

8 February 2019
Russian
Original: English

Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2019 года

Нью-Йорк, 29 апреля — 3 мая 2019 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

Социально-экономические выгоды, содействие устойчивому развитию, принятые и предлагаемые меры по осуществлению резолюций и оценка работы Группы экспертов (Рабочая группа по оценке и практическому осуществлению)

Текст резолюций, принятых на 11 конференциях Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, на арабском языке

Резюме**

После проведения одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий Рабочая группа по оценке и практическому осуществлению, учрежденная при Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, и Национальный институт географической информации Кореи работали над обновлением текста документа под названием «Резолюции, принятые на десяти конференциях Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий: 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007, 2012 годы» на арабском языке¹ посредством включения в него текстов резолюций, принятых на одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций. Помимо этого, они провели обзор базы данных, содержащей тексты этих резолюций и позволяющей осуществлять поиск в ней на арабском языке. Эти усилия были

* GEGN.2/2019/1.

** Полный текст доклада был подготовлен Эманом Ориби, Центральное агентство по мобилизации населения и статистике, Египет. Доклад будет опубликован по адресу https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html только на языке оригинала под условным обозначением GEGN.2/2019/42/CRP.42.

¹ https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/docs/pdf/UNCGN-Resolution-1967-2012_Arabic.pdf.



направлены на распространение знаний и информации, связанных с этими резолюциями, среди арабоязычных государств-членов.

В качестве справочных материалов для обновленного текста на арабском языке использовались следующие документы: тексты вышеупомянутого документа на арабском и английском языках² и текст доклада о работе одиннадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий на арабском языке (см. [E/CONF.105/165](#)).

Обновленный текст документа под названием «Резолюции, принятые на 11 конференциях Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий: 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007, 2012, 2017 годы» на арабском языке был направлен в секретариат Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям и Арабский отдел Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям для рассмотрения ими и для размещения на их веб-сайтах.

Есть основания надеяться на то, что обновленный текст на арабском языке, размещенный на веб-сайте Группы экспертов, и база данных по резолюциям с возможностью поиска на арабском языке станут ценными справочными материалами для экспертов из арабских государств-членов.

² https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEKN/docs/pdf/RES_UN_E_updated_1-11_CONF.pdf.